

**Правила эффективной  
организации процесса  
в международном арбитраже  
(Пражские правила)**

## **Введение от рабочей группы**

Сегодня пользователи арбитража практически повсеместно выражают неудовлетворение сроками и стоимостью арбитражного разбирательства. В значительной мере причины такого неудовлетворения связаны с процедурами получения доказательств, в особенности, раскрытием документов, привлечением множества свидетелей по вопросам факта и экспертов с последующим перекрёстным допросом данных лиц в ходе затяжных слушаний, а также со временем, которое составам арбитража требуется для вынесения решения.

Авторы Правил Международной Ассоциации юристов по получению доказательств в международном арбитраже («**Правила МАЮ**») преодолели разрыв между традициями общего и континентального права, касающимися получения доказательств. Правила МАЮ успешно справились с задачей создания почти стандартизированной процедуры международного арбитража, по крайней мере, для арбитража с участием сторон из стран с разными правовыми традициями и для разбирательств со значительной суммой требований.

Однако, с точки зрения континентального права, правила МАЮ по-прежнему более близки к традициям общего права, поскольку они следуют более состязательному подходу в отношении процедуры раскрытия документов, свидетелей по вопросам факта и назначенных сторонами экспертов. Кроме того, право стороны на проведение перекрёстного допроса свидетелей воспринимается практически как гарантированное.

Эти факторы значительно увеличивают арбитражные расходы, в то время как их эффективность весьма сомнительна. К примеру, большинство комментаторов признают, что крайне редко в результате раскрытия документов удавалось вытащить на свет неопровержимую улику. Аналогичным образом, многие комментаторы выражают сомнения в полезности показаний свидетелей по вопросам факта и независимости назначенных сторонами экспертов. Многие из этих процедурных особенностей неизвестны или по крайней мере не имеют широкого распространения в юрисдикциях, не разделяющих традиции общего права, в частности, в континентальной Европе, в странах Латинской Америки, Ближнего Востока и Азии.

С другой стороны, во избежание риска отвода многие арбитры не стремятся управлять арбитражным разбирательством более

активно, в том числе, идентифицировать и разрешать спорные вопросы на раннем этапе разбирательства.

В свете всего изложенного составители настоящих правил полагают, что разработка правил получения доказательств, основанных на инквизиционной процессуальной модели и способных поддержать активную роль арбитров, должна помочь повысить эффективность международного арбитража.

За счёт использования в них более инквизиционного подхода новые правила должны помочь сторонам и арбитрам сократить сроки и снизить расходы на проведение арбитражного разбирательства.

Поскольку правила планируется утвердить в Праге в декабре 2018 года, рабочая группа решила назвать их «Пражские правила».

## **Преамбула к Правилам эффективной организации процесса в международном арбитраже**

Правила эффективной организации процесса в международном арбитраже («**Правила**») направлены на установление рамок и(или) руководящий принципов для Составов арбитража<sup>1</sup> и Сторон в обеспечении эффективного проведения арбитражного разбирательства с использованием традиционного инквизиционного подхода.

Правила не предполагаются в качестве замены арбитражным регламентам различных институтов, а задуманы как дополнение к согласованной Сторонами или иным образом применяемой Составами арбитража процедуре при разрешении конкретного спора.

Стороны и Составы арбитража могут принять решение о применении Правил в качестве обязательного документа или в качестве рекомендаций к процессу в целом или к отдельным его элементам. Они также могут исключить применение той или иной части Правил или принять решение о применении только конкретной их части.

Составы арбитража и Стороны также могут изменять положения Правил, принимая во внимание конкретные обстоятельства дела.

---

<sup>1</sup> Рабочая группа приняла решение использовать более распространённый и сложившийся термин «Состав арбитража» в качестве перевода термина «Arbitral Tribunal», несмотря на то, что в некоторых странах (например, в России) используется термин «Третейский суд».

## **Статья 1. Применение Правил**

- 1.1. Стороны арбитража могут договориться о применении Правил до начала арбитражного разбирательства или на любой стадии разбирательства.
- 1.2. Состав арбитража может применять Правила или любую их часть либо в силу соглашения Сторон, либо по собственной инициативе, но после консультаций со Сторонами.
- 1.3. Во всех случаях необходимо учитывать императивные нормы права, применимого к арбитражному разбирательству (*lex arbitri*), а также применимые положения арбитражного регламента и процессуальные договоренности Сторон.

## **Статья 2. Активная роль Состава арбитража**

- 2.1. Состав арбитража должен провести организационное совещание без каких-либо необоснованных задержек после получения материалов дела.
- 2.2. В ходе организационного совещания, насколько это возможно и целесообразно (с учётом ранней стадии разбирательства и позиций Сторон), либо на любой более поздней стадии разбирательства, если сочтет это целесообразным, Состав арбитража должен:
  - a. прояснить со Сторонами их позиции по:
    - i. исковым требованиям Сторон;
    - ii. тому, какие факты не оспариваются Сторонами, а какие оспариваются;
    - iii. правовым основаниям, на которых Стороны строят свою позицию; и
  - b. установить процессуальный график.
- 2.3. Состав арбитража в ходе организационного совещания или на более поздней стадии разбирательства, если сочтет это целесообразным, может указать Сторонам:
  - a. факты, которые в соответствии с пониманием Состава арбитража не оспариваются Сторонами,

и факты, которые Состав арбитража считает оспариваемыми Сторонами;

- b. в отношении оспариваемых фактов – виды доказательств, которые Состав арбитража считает необходимыми для доказывания позиций Сторон;
- c. свое понимание правовых оснований, на которых стороны основывают свои позиции;
- d. действия, которые могут быть предприняты Сторонами и Составом арбитража для установления фактических и правовых оснований заявленного иска или возражений; и(или)
- e. свою предварительную точку зрения относительно распределения бремени доказывания между Сторонами.

2.4. При установлении процессуального графика Состав арбитража может – после консультации со Сторонами – принять решение о необходимости разрешения отдельных вопросов факта или права в качестве вопросов предварительного характера, ограничить количество раундов обмена письменными заявлениями сторон и объём таких заявлений, а также установить жесткие сроки их подачи. При этом Состав арбитража должен обеспечить равное и справедливое отношение к Сторонам и предоставить им разумную возможность для представления своих объяснений по делу.

2.5. В ходе организационного совещания, а также на любых других этапах разбирательства Состав арбитража вправе делиться со Сторонами своим предварительным мнением относительно бремени доказывания или заявленных исковых требований, спорных вопросов, веса и относимости представленных Сторонами доказательств. Выражение такого предварительного мнения само по себе не должно рассматриваться в качестве доказательства отсутствия у Состава арбитража независимости или беспристрастности и не может служить основанием для отвода.

### **Статья 3. Установление фактов**

- 3.1. Состав арбитража вправе, и ему рекомендуется, принять на себя активную роль в установлении обстоятельств дела, которые он сочтёт имеющими значение для разрешения спора. Это, однако, не освобождает Стороны от лежащего на них бремени доказывания.
- 3.2. Состав арбитража может после консультации со Сторонами на любом этапе арбитражного разбирательства и по собственной инициативе:
  - a. потребовать от любой из Сторон представить соответствующие документальные доказательства или обеспечить дачу показаний свидетелями по вопросам факта на слушании по делу;
  - b. назначить одного или нескольких экспертов, в том числе по вопросам права;
  - c. распорядиться о проведении инспекций на месте; и(или)
  - d. совершать любые иные действия по установлению фактов, которые он сочтёт целесообразными.
- 3.3. Составу арбитража следует рассмотреть вопрос об установлении крайней даты для представления доказательств и он должен разрешать представление каких-либо новых доказательств после наступления такой даты только при исключительных обстоятельствах.

### **Статья 4. Документальные доказательства**

- 4.1. Каждая из Сторон должна представить документальные доказательства, на которые она намеревается ссылаться в обоснование своей позиции, как можно раньше в ходе процесса.
- 4.2. В принципе, Составу арбитража следует избегать чрезмерного объёма раскрытия документов, в том числе посредством любой формы электронного раскрытия доказательств (e-discovery).
- 4.3. Любая Сторона, тем не менее, может попросить Состав арбитража распорядиться, чтобы другая Сторона представила конкретный(-е) документ(ы), который(-е):

- a. имеет(ют) отношение к делу и являет(ют)ся существенным(и) для его исхода;
  - b. не являет(ют)ся общедоступным(и); и
  - c. имеет(ют)ся в распоряжении другой Стороны или под ее контролем.
- 4.4. Состав арбитража, после заслушивания мнения другой Стороны (или Сторон) в отношении такой просьбы, может распорядиться, чтобы она представила запрошенный(-е) документ(ы).
- 4.5. В той степени, в которой это не противоречит применимому законодательству, Состав арбитража может по запросу Стороны, сделанному в порядке, указанном в п. 4.3 выше, или по собственной инициативе запросить любые документы, которые он считает имеющими отношение к делу и существенными для его исхода, от лиц, не являющихся сторонами арбитража, и в связи с этим может обратиться за содействием, в государственный суд, когда такое содействие возможно.
- 4.6. Документы представляются в виде фотокопий и (или) в электронной форме. Предоставленные документы считаются идентичными подлинникам, если другая Сторона (Стороны) не оспаривает это. Однако Состав арбитража может по запросу любой Стороны или по собственной инициативе распорядиться, чтобы представившая документ Сторона представила подлинник документа для обозрения Составом арбитража или экспертом.
- 4.7. В отношении документа, предоставленного Стороной в рамках арбитражного разбирательства и не являющегося общедоступным Состав арбитража и другая Сторона (Стороны) должны сохранять конфиденциальность, и такой документ может использоваться только в связи с арбитражным разбирательством, за исключением ситуации когда Сторона обязана раскрыть такой документ в соответствии с положениями применимого права.

## **Статья 5. Свидетели по вопросам факта**

- 5.1. При подаче искового заявления или отзыва на исковое заявление, а также на любом другом этапе разбирательства, который Состав арбитража сочтёт целесообразным, каждая Сторона должна указать (а) свидетеля(ей) по вопросам факта, на показания которого(ых) эта Сторона намеревается опираться для обоснования своей позиции, а также (б) фактические обстоятельства, в отношении которых соответствующий(е) свидетель(и) по вопросам факта намерен(ы) давать показания.
- 5.2. В той степени, в которой это не противоречит применимому законодательству, Состав арбитража, после предоставления другой Стороне (Сторонам) возможности представить ее позицию, примет решение о том, какие из свидетелей должны быть вызваны для допроса на слушании в соответствии со ст. 5.3 – 5.6 ниже. Принимая такое решение, Состав арбитража должен принять во внимание необходимость обеспечить Сторонам возможность представить свои объяснения и равное отношение к Сторонам.
- 5.3. Состав арбитража может принять решение не вызывать свидетеля для допроса на слушании как до, так и после представления письменных свидетельских показаний такого свидетеля, в частности, если посчитает показания такого свидетеля нерелевантными, не имеющими значения для разрешения спора, неразумно обременительными, повторяющими показания иных свидетелей или по любой иной важной причине не являющимися необходимыми для разрешения спора.
- 5.4. Если Состав арбитража принимает решение не вызывать свидетеля для допроса на слушании до представления письменных показаний такого свидетеля, такое решение само по себе не препятствует представлению Стороной письменных свидетельских показаний такого свидетеля.
- 5.5. Состав арбитража может также, если посчитает это допустимым, самостоятельно предложить Стороне представить письменные свидетельские показания свидетеля до слушания.

- 5.6. Если письменные свидетельские показания представлены Стороной или по приглашению Состава арбитража, то Состав арбитража, после заслушивания комментариев Сторон, может принять решение не вызывать на слушание свидетеля, чьи письменные показания были представлены. Любое решение не вызывать свидетеля, который предоставил свои письменные показания, не ограничивает право Состава арбитража оценить такие свидетельские показания так, как Состав арбитража посчитает нужным.
- 5.7. На слушании допрос свидетелей по вопросам факта должен производиться согласно указаниям и под контролем Состава арбитража. Состав арбитража вправе отклонить поставленный перед свидетелем вопрос, если сочтет его не относящимся к делу, дублирующим, не имеющим значения для исхода дела или по иным основаниям. Состав арбитража также может налагать иные ограничения, включая установление порядка допроса свидетелей, установление ограничений продолжительности допроса свидетеля или видов вопросов, как он сочтёт целесообразным.

## **Статья 6. Эксперты**

- 6.1 По запросу Стороны или по собственной инициативе после консультаций со Сторонами Состав арбитража может назначить одного или нескольких экспертов для представления заключения по спорным вопросам, требующим специальных знаний.
- 6.2 Если Состав арбитража решит назначить эксперта, Состав арбитража должен:
- а) запросить предложения Сторон относительно того, кого следует назначить экспертом. Для этой цели Состав арбитража может устанавливать требования к потенциальным экспертам, в частности, к их квалификации, занятости, стоимости их услуг и т.п., и сообщать их Сторонам. Состав арбитража не обязан назначать экспертом предложенных Сторонами кандидатов и может:
    - і) назначить кандидата,

- (a) предложенного одной из Сторон;
  - (b) выбранного самим Составом арбитража;
  - ii) сформировать совместную экспертную комиссию из предложенных Сторонами кандидатов; или
  - iii) запросить предложение по приемлемой кандидатуре эксперта у нейтральной организации, такой как торговая палата или иное профессиональное объединение;
- b) после консультаций со Сторонами утвердить положение о полномочиях назначенного Составом арбитража эксперта;
  - c) потребовать от Сторон выплатить в равных долях аванс на расходы для покрытия стоимости работы эксперта. Если какая-либо Сторона отказывается внести свою долю аванса на оплату данных расходов, её доля должна быть внесена другой Стороной;
  - d) потребовать от Сторон предоставить назначенному Составом арбитража эксперту всю информацию и документы, которые ему или ей могут потребоваться для исполнения своих обязанностей в связи с проведением экспертизы;
  - e) контролировать работу эксперта, информировать Стороны обо всех переговорах между Составом арбитража и экспертом.
- 6.3 По требованию Стороны или по инициативе Состава арбитража эксперт должен принять участие в слушании для допроса.
- 6.4 Назначение экспертов Составом арбитража не лишает Сторону права представить экспертное заключение от назначенного ею эксперта. По требованию другой Стороны или Состава арбитража такой эксперт должен принять участие в слушании для допроса.
- 6.5 После консультации со Сторонами, Состав арбитража может указать экспертам, назначенным Стороной (Сторонами) и Составом арбитража, согласовать совместное оглавление для их отчетов, охватывающее

все вопросы, которые они посчитают необходимыми исследовать. Это оглавление не означает, что все эксперты полагают все указанные в оглавлении пункты релевантными или намереваются освещать их в своих отчетах.

- 6.6 Вся информация, предоставленная Сторонами для ознакомления экспертам, назначенным Сторонами или Составом арбитража, должна быть в том же виде предоставлена всем остальным экспертам.
- 6.7 Состав арбитража после консультаций со Сторонами может поручить назначенным Сторонами или Составом арбитража экспертам провести совещание и подготовить совместный отчет, чтобы представить Составу арбитража:
- a. список вопросов, по которым эксперты сходятся во мнении;
  - b. список вопросов, по которым эксперты расходятся во мнении; и
  - c. основания для расхождения мнений экспертов.

## **Статья 7. Принцип «суд знает закон»**

- 7.1. По общему правилу, каждая Сторона несёт бремя доказывания своей правовой позиции.
- 7.2. Однако, Состав арбитража может после заслушивания позиций Сторон применить нормы права, не заявленные Сторонами, если сочтет это необходимым, включая, но не ограничиваясь нормами публичного порядка. В таких случаях Состав арбитража должен испросить мнение Сторон относительно тех норм права, которые он намеревается применить. Состав арбитража вправе ссылаться на юридические источники, даже если они не были предоставлены Сторонами, если они относятся к правовым нормам, заявленным Сторонами или применяемым Составом арбитража. Однако Состав арбитража должен пригласить Стороны дать свои комментарии в отношении таких юридических источников.

## **Статья 8. Слушание**

- 8.1. Насколько это целесообразно для конкретного дела и возможно в соответствии с применимым *lex arbitri*, Состав арбитража и Стороны должны стремиться к разрешению спора только на основании письменных документов.
- 8.2. Если та или иная Сторона требует проведения слушания или если Состав арбитража по своей инициативе считает проведение слушания целесообразным, Стороны и Состав арбитража должны стремиться организовать слушание как можно более эффективным с точки зрения затрат образом, стремясь сократить продолжительность слушания и использовать видео, электронную или телефонную связь для исключения ненужных затрат на командировки Арбитров, Сторон и иных участников процесса.

## **Статья 9. Помощь в мирном урегулировании спора**

- 9.1. На всех этапах разбирательства Состав арбитража должен содействовать Сторонам в достижении ими мирного урегулирования спора, за исключением случаев, когда одна из Сторон против этого возражает.
- 9.2. Постольку, поскольку это допустимо с точки зрения применимого *lex arbitri*, Состав арбитража после получения согласия всех Сторон вправе выразить свое предварительное мнение относительно соответствующих позиций Сторон, чтобы помочь им в достижении мирного урегулирования спора. Выражение такого предварительного мнения не должно считаться предрешением спора и не может служить основанием для отвода какого-либо члена Состава арбитража.
- 9.3. Постольку, поскольку это допустимо с точки зрения применимого *lex arbitri* и после получения письменного согласия всех Сторон, Состав арбитража (или любой его член) вправе выступить в качестве медиатора.
- 9.4. Если медиация не приводит к заключению мирового соглашения в согласованный срок, Состав арбитража или его член(ы), вовлеченный(-е) в медиацию:

- a) может(-гут) продолжить выступать в качестве арбитра в рамках арбитражного разбирательства после получения письменного согласия всех Сторон после окончания процедуры медиации; или
- b) должен(-ны) прекратить свои полномочия в соответствии с применимым арбитражным регламентом, если такое письменное согласие от всех Сторон не было получено.

## **Статья 10. Вывод, противоположный позиции стороны**

Если одна из Сторон нарушает указания Состава арбитража без уважительной причины, Состав арбитража вправе, когда это целесообразно, сделать вывод, противоположный соответствующей позиции этой Стороны по делу в целом или по определенному вопросу.

## **Статья 11. Распределение расходов**

При разрешении вопроса о распределении расходов в арбитражном решении Состав арбитража также может принимать во внимание поведение Сторон в ходе арбитражного разбирательства, включая любое содействие и помощь (или отсутствие таковых) в проведении разбирательства рациональным с точки зрения расходов и временных затрат способом.

## **Статья 12. Решение**

Состав арбитража должен стремиться к вынесению арбитражного решения в максимально короткие сроки.

Для этого Состав арбитража должен обсудить между собой дело до проведения слушаний, а также провести первое совещание как можно скорее после проведения слушаний, а также провести окончательное совещание после получения объяснений Сторон по результатам слушания (если применимо). Если дело разрешается исключительно на основании письменных документов, Состав арбитража должен провести совещание как можно скорее после представления в материалы дела всех документов.

## **Члены рабочей группы**

**Акинчи Зия** (Турция)

**Алексиев Ассен** (Болгария)

**Анищенко Алексей** (Беларусь)

**Анталь Йожеф** (Румыния)

**Аудзевичус Рамунас** (Литва)

**Белоглавек Александр** (Чешская Республика)

**Бергер, Клаус Петер** (Германия)

**Бёкенфёрде Дэвид** (Германия)

**Бюлер Микаэль В.** (Франция)

**Вайль Томас** (Соединённое Королевство)

**Габриэль Симон** (Швейцария)

**Галич Алеш** (Словения)

**Гессель Беата** (Польша)

**Григорян Саргиз** (Армения)

**Дубовский Мирослав** (Чешская Республика)

**Дудко Артем** (Россия, Соединённое Королевство)

**Жукова Галина** (Франция)

**Зыков Роман** (Россия)

**Калинин Михаил** (Россия)

**Каримов Гюндуз** (Азербайджан)

**Коробейников Александр** (Казахстан)

**Куянсуу Лена** (Финляндия)

**Либшер Кристоф** (Австрия)

**Муниз Хоаким** (Бразилия)

**Нодия Лаша** (Грузия)

**Ола Хауген** (Норвегия)

**Павич Владимир** (Сербия)

- Панов Андрей** (Россия)
- Перепелинская Олена** (Украина)
- Перссон Карл** (Швеция)
- Пикран Гюнтер** (Германия)
- Похла Аско** (Эстония)
- Прекоп Роман** (Чешская Республика)
- Раджу Сундра** (Малайзия)
- Розель Хосе** (Франция)
- Сабиров Нурбек** (Кыргызстан)
- Тетли Эндрю** (Соединённое Королевство)
- Триттман Рольф** (Германия)
- Удрис Зиедонис** (Латвия)
- Фатош Ласими** (Албания)
- Флореску Кристина** (Румыния)
- Хабеггер Филипп** (Швейцария)
- Хвалей Владимир** (Россия)
- Храпуцкий Александр** (Беларусь)
- Шалбанова Анна** (Беларусь)
- Энрикеш Дуарте** (Португалия)

